

# 1. Aug. 1830

## FAKTA

Dato:

1. Aug. 1830

Sidetæl:

Dagbog A, side 52 recto-verso

Dagbogens placering:

Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4<sup>o</sup>

Omtalte personer:

Carl Friedrich Bøbert

Peter Collett

Friedrich Christian Gotthilf Roscher

Augusta Elisabeth Roscher, f.

Hubbauer

Trykt udgave:

Georg Nygaard: "Maleren Martinus

Rørbyes Rejsedagbog 1830",

København 1930, s. 69-70

## TRANSSKRIFTION

Den 1ste Aug

tog jeg strax om Morgenen Skyds og kom over Omoth Sundet •52 verso• til Budskerud Kl 12 hvor jeg traf gode Bekjendte og fik god Modtagelse. Jeg blev ikke destomindre snart af den Mening at mit Ophold her ikke kunne blive mig til stor Fornøielse eller at jeg kunne komme til at tegne noget; da Assesor Collet<sup>1</sup> næsten bestandig har noget at foredrage vise eller tale om, saa at man ei selv er sin Herre. Om Eftermiddagen gjorde jeg her Bekjendtskab med Her Roschie<sup>2</sup> Bestyrer af Koebolts-Værket hans Kone<sup>3</sup> og Bergmester Bobert<sup>4</sup> begge thyske og særdeles duelige Mænd.

---

<sup>1</sup> Peter Collett.

<sup>2</sup> Friedrich Christian Gotthilf Roscher.

<sup>3</sup> Augusta Elisabeth Roscher, f. Hubbauer.

<sup>4</sup> Carl Friedrich Bøbert.

52  
Jeg for om miltig at øge dem og i dem  
Løisne. I de samme Gode ni det Gode  
til Morderkang i det samme trav alle for  
man lalle det viffle i en vi fandt Gode. Den  
Jede Ley og Laudon det med faldt Lunden  
I 9 for sig. I de Ley. Affend med Haffbat  
og Haff og de baad Haff og faldt med for  
jed det forfaldt mig i det mig i den  
med den Ley og faldt i den det Haff  
Jede i Medum. Den Haff og faldt i den  
Ley sig indfaldt for med Ley i Haff og faldt  
det med det Haff og faldt i den  
Haff med for faldt Haff og faldt i den  
Maanen kom fram og faldt i den Haff og faldt  
at faldt Haff og faldt i den Haff og faldt  
for de faldt Haff og faldt i den Haff og faldt  
anden sig til Haff og faldt i den Haff og faldt  
Haff til faldt i den Haff og faldt i den  
det Haff og faldt i den Haff og faldt i den  
Lunden med den den. den Haff og faldt i den  
om Haff og faldt i den Haff og faldt i den

til Biskopend 28 12 for sig foraf gade  
Løbzende sig til god Biskopend. Jeg blev  
den bestemtes suant af den Mening at  
med Afgold for alle Sums blev mig til  
flor. Foruygde eller at jeg Sums Komme  
at at begun noget; da Affers kaltet uspan  
baffentig for noget at forudrage uspan  
kalt om, for at man ai fulde sin forre.  
Om Affersindbogen gude sig for dalgoud.  
stat med for Affis Biskopend af for.  
Tally. Biskopend for for og foruygde  
den Biskopend bage Affis og fordelat  
dualige Moud. Den Affis Biskopend sig  
ind at bage mig med forre Komme  
og foruygde den bage sig i foruden  
af Biskopend og bage sig foruygde Biskopend  
af Affers med Biskopend for  
Biskopend for noget dets Biskopend da  
for og noget sig. den Biskopend affis.  
Et forre Biskopend naie den i sig. Biskopend  
affers Biskopend for i Biskopend forre Biskopend.